

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 750)

**Çek Cumhuriyetinin Kuzey Atlantik Antlaşmasına Katılımına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Millî Savunma ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/723)**

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

4.3.1998

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-1328/1046

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 19.2.1998 tarihinde kararlaştırılan “Çek Cumhuriyetinin Kuzey Atlantik Antlaşmasına Katılımına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilerde gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Mesut Yılmaz

Başbakan

GEREKÇE

Soğuk Savaşı izleyen dönemde Avrupa güvenliğini etkileyen bölgesel çatışmalar, kitle imha silâhlarının yayılması ve uluslararası terörizm gibi yeni risk ve tehditlerin ortaya çıkması, yeni stratejik koşullara uygun ve daha sağlam temellere dayanacak bir güvenlik mimarisinin kurulması ihtiyacını gündeme getirmiş ve bu gelişmeler NATO İttifakını bir yapısal dönüşüm sürecine yöneltmiştir. NATO'nun genişlemesi, bu yapısal dönüşüm sürecinin önemli bir boyutunu oluşturmaktadır.

NATO'nun genişlemesi, Vaşington Antlaşmasının 10 uncu maddesi uyarınca, esasen ittifakın kuruluşundan bu yana gündemde olan bir husustur. Nitekim, Türkiye de 1952 yılında NATO'nun ilk genişlemesi sonucu ittifaka katılmıştır. Dolayısıyla, NATO'nun genişlemesine ilişkin olarak 1994 Brüksel Zirvesinde alınan prensip kararı, Vaşington Antlaşmasının 10 uncu Maddesinin öngördüğü bir hususun güncel ihtiyaçlar karşısında teyidi anlamını taşımaktadır. Bu şekilde, NATO'nun evrimsel bir süreç halinde doğusundaki demokratik ülkelere doğru genişlemesi hedefi saptanmıştır.

NATO'nun genişlemesi, siyasî ve askerî yükümlülükler içeren çok yönlü ve duyarlılığa yol açan bir olgu olması hasebiyle, ittifakın niçin ve nasıl genişlemesi gerektiğinin, genişleme sürecini belirleyecek ilkelerin ve yeni üyeliğin yaratacağı sorunların derinliğine incelenmesi gereksinimi duyulmuştur. 1995 Eylül ayında kamuoyuna da açıklanan ve bu konuda yapılan çalışmanın sonuçlarını içeren belgede (Study on Enlargement), ittifakın genişleme sürecinin bugünden yarına ger-

çekleşmeyecek uzun vadeli bir hedef olduğuna ve genişlemenin ittifakın siyasî ve askerî yeteneğini artırması, en azından aynen koruması gereğine işaret edilmiştir. Belgede, ayrıca, NATO üyeliğine aday ülkeler bakımından gerekli koşullar konusunda belli bir esneklik mevcuttur. Barış İçin Ortaklık (BİO) programı çerçevesinde kendilerini kanıtlayacak aday ülkelerin demokrasi, açık piyasa ekonomisi ve insan haklarına bağlı olmaları, NATO'nun kolektif savunmadan kolektif güvenliği sağlamaya kadar olan geniş bir alandaki faaliyetlerine katılma arzusuna ve yeteneğine sahip olmaları gereği vurgulanmıştır.

NATO'nun genişleme süreci bağlamında işbirliği ortaklarıyla bireysel diyaloga Arnavutluk, Azerbaycan, Baltık ülkeleri, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Finlandiya, Macaristan, Makedonya, Polonya, Romanya, Slovakya, Slovenya ve Ukrayna olmak üzere 15 ülke başvurmuştur. Bunlardan Azerbaycan ve Ukrayna diyalogu sürdürmek istememişler, Finlandiya ise NATO'ya üyelik talebinde bulunmamıştır.

8 Temmuz 1997 tarihinde Sayın Cumhurbaşkanımızın da katıldıkları Madrid NATO Zirvesinde, Çek Cumhuriyeti, Polonya ve Macaristan İttifaka katılım müzakerelerine davet edilmişlerdir. Bahsekonu üç ülkeyle Katılım Protokolleri ise Brüksel'de akdedilen NATO Dışişleri Bakanları toplantısı sırasında 16 Aralık 1997 günü imzalanmıştır.

Türkiye, 1994 Brüksel Zirvesinde ittifakın genişlemesi olasılığının teyidi yönünde alınan ilke kararına katılmış ve ittifakın genişlemesine olumlu yaklaşmıştır. Bu çerçevede ülkemiz, 1994 yılından bu yana ittifakın genişlemesine ilişkin olarak NATO bünyesinde yapılan çalışmalara aktif bir şekilde iştirak etmiştir. Yapılan bu çalışmalar sırasında genişlemenin hem tüm müttefiklerin, hem de ortak ülkelerin güvenlik çıkarlarını gözetmesi, hiç bir üçüncü tarafa karşı olmaması veya böyle bir izlenim vermemesi, "gri bölgeler" yaratmaması, nüfus alanları gibi olumsuz olgulara yol açmaması ve ittifakın temel yapılarını, işleyişini ve etkinliğini menfi yönde etkilememesi üzerinde önemle durulmuş ve sürecin kapsamı dışında kalacak ülkeler ile ittifak arasında, örneğin yoğunlaştırılmış BİO faaliyetleri çerçevesinde, daha sıkı ilişkiler kurulması ve herşeyden önce Avrupa'nın bütününde istikrar ve güvenliğe katkıda bulunulması yolunda çaba harcanmıştır. Bu çalışmaların ülkemizin yukarıda zikredilen önceliklerine uygun bir şekilde sonuçlanmasıyla, 8 Temmuz 1997 tarihinde Madrid'de düzenlenen zirve toplantısında üç ülkenin ittifaka katılım müzakerelerine davet edilmesine ilişkin oyaşmaya katılmıştır.

Türkiye genişleme sürecinin devamından yanadır. Zira, ittifak dayanışmasının yanısıra, NATO'nun genişlemesinin Avrupa'nın güvenliğine katkıda bulunacağı ve bunun da dolaylı olarak Türkiye'nin güvenliğine katkı sağlayacağı değerlendirilmektedir. Özellikle Balkan ülkelerinin ittifakın müteakip genişlemesine dahil olmasının Türkiye'nin güvenlik çıkarlarına hizmet edeceği düşünülmektedir.

### **Millî Savunma Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Millî Savunma Komisyonu*

*Esas No. : 1/723*

*Karar No. : 45*

7.5.1998

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 4.3.1998 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 6.3.1998 tarihinde Tali Komisyon olarak Komisyonumuza, Esas Komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna havale edilen 1/723 esas numaralı "Çek Cumhuriyetinin Kuzey Atlantik Antlaşmasına Katılımına İlişkin Protokolün Onaylanmasının

Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” kabul edilen önerge doğrultusunda; Komisyonumuzun 7.5.1998 tarihli 15 inci Birleşiminde gündemimizin üçüncü sırasına alınarak hükümeti temsilen Dışişleri Bakanlığı temsilcisinin de katılmasıyla incelenip görüldü.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde;

Soğuk savaşı izleyen dönemde yeni bir yapısal dönüşüme yönelen NATO'nun uzun vadeli bir genişleme sürecine girdiği,

Bu bağlamda başlatılan Barış İçin Ortaklık programı çerçevesinde ve belli kriterler dahilinde yürütülen görüşmeler sonucunda 8 Temmuz 1997 tarihinde Madrid'te gerçekleştirilen NATO zirvesinde; Çek Cumhuriyeti, Polonya ve Macaristan'ın ittifaka katılım müzakerelerine davet edildiği,

Ülkemizin de; özellikle Balkan ülkelerinin de ittifakın müteakip genişlemesine dahil olması düşüncesi ile NATO'nun genişleme sürecinin devamından yana olduğu,

Görülmektedir.

Hükümet adına yapılan tamamlayıcı açıklamalarda,

Türkiye Cumhuriyetinin; tam üye olduğumuz bir kuruluş olması ve jeopolitik-stratejik bir savunma ve güvenlik ortaklığı olması nedeniyle NATO'ya özel bir önem verdiği,

Soğuk savaş sonrası dönemde, işlevinin azalacağı beklenen NATO'nun tam tersine bu işlevinin daha da arttığı ve Balkanlardaki güvenliği sadece bu kuruluşun sağlayabileceğinin anlaşıldığı,

Bu çerçevede NATO'nun iç ve dış yeni kimlik arayışlarının sürdüğü; iç arayışının komuta kontrol düzeyinde, dış arayışının ise Rusya Federasyonu ve Ukrayna ile özel ilişkiler, Kafkasya ve Balkan ülkeleri ile de Barış İçin Ortaklık girişimleri sonrasında NATO'nun genişlemesi düzeyinde olduğu,

1990 sonrasında genişleme sürecine giren NATO, AB ve BAB gibi kuruluşlar arasında bir entegrasyon sağlanmasının önemli olduğu, ancak her bir kuruluşun kendi kriterleri içerisinde değerlendirilmesi gerektiği,

NATO'nun genişlemesi sürecinin teknik açıdan değerlendirilmesinde, Türkiye'nin NATO bünyesinde yeni müttefikler kazanmasının ve ilerideki genişleme sürecinde Balkan ülkelerinin de ittifaka katılmasının Türkiye için daha önemli olduğu,

1974 Kıbrıs Barış Harekatından sonra NATO'nun askerî kanadından ayrılan Yunanistan'ın daha sonra başta Türkiye'nin katkılarıyla ve NATO askerî konseyi kararı ile tekrar NATO'nun askerî kanadına döndüğü ve bu çerçevedeki uluslararası anlaşmaların ülkelerin karşılıklı olarak iyi niyetli davranacağı varsayımına dayalı olarak yapıldıkları,

1990 sonrasında Çekoslovakya'nın; Çek Cumhuriyeti ve Slovakya olarak ikiye bölündüğü, ittifakla müzakerelerini başarı ile yürüten Çek Cumhuriyeti karşısında Slovakya'nın NATO'ya katılım konusunda gerçekleştirdiği referandumun hukukî anlamda bir resmîyet kazanamaması sonucunda Slovakya'nın müzakere sürecini tamamlayamadığı,

NATO'nun genişlemesi sürecinin, tam üye olan 16 ülke ile aday 3 ülke parlamentolarındaki onayı takiben gerçekleşeceği,

Dile getirilmiştir.

Hükümet adına yapılan tamamlayıcı açıklamaları takiben Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerinin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci maddesi ile yürürlük ve yürütmeye ilişkin 2 nci ve 3 üncü maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz Esas Komisyon olan Dışişleri Komisyonuna sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan  
*Yıldırım Aktuna*  
İstanbul  
Kâtip  
*Tahsin Boray Baycık*  
Zonguldak

Üye  
*Mehmet Altınsoy*  
Aksaray

Üye  
*Mehmet Aydın*  
İstanbul  
Üye  
İrfan Gürpınar  
Kırklareli  
(İmzada bulunamadı)

Üye  
*Hüseyin Arı*  
Konya  
Üye  
*Hasan Gülay*  
Manisa

Başkanvekili  
*İlker Tuncay*  
Ankara  
Üye  
M.Sıddık Altay  
Ağrı  
(İmzada bulunamadı)

Üye  
Demir Berberoğlu  
Eskişehir  
(İmzada bulunamadı)

Üye  
*Ahmet Sezal Özbek*  
Kırklareli  
Üye  
*Bekir Yurdağül*  
Kocaeli

Üye  
*Remzi Çetin*  
Konya  
Üye  
*Eyüp Cenap Gülpınar*  
Şanlıurfa

Üye  
*Bekir Sobacı*  
Tokat

### Dışişleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışişleri Komisyonu*

*Esas No. : 1/723*

*Karar No. : 59*

10.8.1998

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

NATO'nun, üç ülkenin katılımıyla genişlemesini öngören yasa tasarıları Komisyonumuzda geniş bir zaman aralığı içinde incelenmiş, tartışılmış ve değerlendirilmiştir.

Bu süre içinde 22.4.1998 tarihinde Dışişleri Bakanlığı yetkilileriyle, 27.5.1998 tarihinde bilim adamı ve uzmanlarla ve 22.7.1998 tarihinde de Dışişleri Bakanı Sayın İsmail Cem ve öteki bakanlık yetkilileriyle görüşülmüştür. Ayrıca 6.3.1998 tarihinde Çek Cumhuriyeti Dışişleri Komisyonu Başkanı Sayın Vilem Holan ve beraberindeki bir heyet Komisyonumuzu ziyaret etmiş ve 31 Mayıs-4 Haziran 1998 tarihleri arasında da Komisyonumuzu temsilen Murat Karayalçın başkanlığında bir heyet, çağrı üzerinde, Polonya'ya bir ziyarette bulunmuştur.

Komisyonumuz yapılan çalışma ve değerlendirmelerin ışığında son olarak 28.7.1998 tarihli 20 nci Birleşiminde, Komisyon üyesi olmayan bazı sayın milletvekillerimizin ve Dışişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımıyla, Çek Cumhuriyetinin Kuzey Atlantik Antlaşmasına Katılımına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısını görüşmüştür.

Komisyon üyelerimiz genellikle; Türkiye'nin BAB'a tam üyeliği konusunda NATO'dan destek sağlanması; güvenlikle ilgili çıkarlarımız uyarınca yeni bir genişlemenin sözkonusu olması durumunda Bulgaristan ve Romanya'nın da kapsanması ve alt yapısı zayıf ülkelerin katılımıyla oluşacak genişlemenin Türkiye'ye ek malî yük getirmemesi konularında görüş ve kaygılarını dile getirmişlerdir.

Komisyonumuz Tasarının 1 ve 2 nci maddelerini aynen kabul etmiş, yukarıdaki kaygıları gidermek açısından Tasarının, yürütme ile ilgili 3 üncü maddesini değiştirerek aşağıdaki şekilde kabul etmiştir.

Madde 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu aşağıdaki ilkeleri gözönünde bulundurarak yürütür :

1. Güvenliğin bölünmez bir bütün olduğu gerçeğinden hareketle, Türkiye'nin Batı Avrupa Birliği'ne tam üyeliği yönündeki çalışmaların yoğunlaştırılması;
2. NATO'nun genişlemesinin Türkiye'nin NATO içindeki katkı paylarını artırmaması, alt yapı fonlarından alacağı payı azaltmaması;
3. Bulgaristan ve Romanya başta olmak üzere, NATO'ya üye olmak isteyen Güneydoğu Avrupa ülkeleri için ittifakın açık kapı politikasının desteklenmesi.

Raporumuz Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan  
*Murat Karayalçın*  
Samsun  
Sözcü  
*Sabri Tekir*  
İzmir  
Üye  
*İlker Tuncay*  
Ankara  
Üye  
*Cemal Külahlı*  
Bursa  
Üye  
*Azmi Ateş*  
İstanbul  
Üye  
Ahmet Tan  
*İstanbul*  
Üye  
Osman Çilsal  
*Kayseri*  
Üye  
*Cemal Özbilen*  
Kırklareli

Başkanvekili  
*Ayfer Yılmaz*  
İçel  
Kâtip  
*Bayram Fırat Dayanıklı*  
Tekirdağ  
Üye  
*İlhan Kesici*  
Bursa  
Üye  
*Bülent Akarçalı*  
İstanbul  
Üye  
*Hüseyin Kansu*  
İstanbul  
Üye  
Osman Yumakoğulları  
*İstanbul*  
Üye  
Abdullah Gül  
*Kayseri*  
Üye  
*Abdullah Gencer*  
Konya

Üye  
*Mümtaz Soysal*  
Zonguldak

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**ÇEK CUMHURİYETİNİN KUZEY ATLANTİK ANTLAŞMASINA KATILIMINA İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. – Türkiye, Belçika, Kanada, Danimarka, Fransa, Almanya Federal Cumhuriyeti, Yunanistan, İzlanda, İspanya, İtalya, Lüksemburg, Hollanda, Norveç, Portekiz, İngiltere ve Amerika Birleşik Devletleri arasında 16 Aralık 1997 tarihinde Brüksel’de imzalanan “Çek Cumhuriyeti’nin Kuzey Atlantik Antlaşmasına Katılımına İlişkin Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

<i>Mesut Yılmaz</i> Başbakan			
Devlet Bak. ve Başb. Yrd. <i>B. Ecevit</i>	Millî Sav. Bak.ve Başb. Yrd. <i>İ. Sezgin</i>		Devlet Bakanı V. <i>C. Kavak</i>
Devlet Bakanı <i>H.Özkan</i>	Devlet Bakanı <i>Y. Seçkiner</i>		Devlet Bakanı <i>I. Saygın</i>
Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. H. S. Türk</i>	Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. S. Yıldırım</i>		Devlet Bakanı V. <i>İ. Sezgin</i>
Devlet Bakanı <i>M. Gürdere</i>	Devlet Bakanı V. <i>H. Uluğbay</i>		Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. A. Andıcan</i>
Devlet Bakanı V. <i>Y. Topçu</i>	Devlet Bakanı <i>M. Yılmaz</i>		Devlet Bakanı <i>R. Şahin</i>
Devlet Bakanı V. <i>E. Aşık</i>	Devlet Bakanı <i>C. Kavak</i>		Devlet Bakanı <i>E. Aşık</i>
Devlet Bakanı <i>R. K. Yücelen</i>	Devlet Bakanı V. <i>M. Yılmaz</i>		Devlet Bakanı <i>M. Batallı</i>
Adalet Bakanı <i>O. Sungurlu</i>	İçişleri Bakanı <i>M. Başesgioğlu</i>		Dışişleri Bakanı V. <i>N. Çağan</i>
Maliye Bakanı <i>Z. Temizel</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>H. Uluğbay</i>		Bayındırlık ve İskân Bakanı <i>Y. Topçu</i>
Sağlık Bakanı <i>H. İ. Özsoy</i>	Ulaştırma Bakanı <i>N. Menzir</i>		Tarım ve Köy İşleri Bakanı <i>M. Taşar</i>
Çalışma ve Sos. Güv. Bak. <i>Prof. Dr. N. Çağan</i>	Sanayi ve Ticaret Bakanı <i>Y. Erez</i>		Enerji ve Tabii Kay. Bakanı V. <i>İ. Gürdal</i>
Kültür Bakanı V. <i>H. Özkan</i>	Turizm Bakanı <i>İ. Gürdal</i>		Orman Bakanı <i>E. Taranoğlu</i>
	Çevre Bakanı <i>Dr. İ. Aykut</i>		

MİLLÎ SAVUNMA KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**ÇEK CUMHURİYETİNİN KUZAY AT-  
LANTİK ANTLAŞMASINA KATILIMINA  
İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMA-  
SININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TASARISI**

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi  
Komisyonumuzca da aynen kabul etmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi  
Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü maddesi  
Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL  
ETTİĞİ METİN

**ÇEK CUMHURİYETİNİN KUZAY AT-  
LANTİK ANTLAŞMASINA KATILIMINA  
İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMA-  
SININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TASARISI**

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi  
Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi  
Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Ba-  
kanlar Kurulu aşağıdaki ilkeleri gözönünde  
bulundurarak yürütür;

1. Güvenliğin bölünmez bir bütün olduğu  
gerçeğinden hareketle, Türkiye'nin Batı Avru-  
pa Birliği'ne tam üyeliği yönündeki çalışmalara  
yoğunlaştırılması;

2. NATO'nun genişlemesinin Türki-  
ye'nin NATO içindeki katkı paylarını artırma-  
ması, alt yapı fonlarından alacağı payı azalt-  
maması;

3. Bulgaristan ve Romanya başta olmak  
üzere, NATO'ya üye olmak isteyen Güneydo-  
ğu Avrupa ülkeleri için ittifakın açık kapı poli-  
tikasının desteklenmesi.

ÇEK CUMHURİYETİ'NİN KUZHEY ATLANTİK ANTLAŞMASINA  
KATILIMINA  
İLİŞKİN PROTOKOL

4 Nisan 1949 tarihinde Vaşington'da imzalanan Kuzey Atlantik Antlaşmasına taraf ülkeler, Çek Cumhuriyeti'nin bu Antlaşmaya katılımıyla Kuzey Atlantik bölgesindeki güvenliğin pekiştirileceğinden emin olarak,

Şu hususlar üzerinde anlaşmışlardır:

Madde I

Bu Protokolün yürürlüğe girmesiyle, Kuzey Atlantik Antlaşması Teşkilâtının Genel Sekreteri, tüm Taraflar adına, Kuzey Atlantik Antlaşmasına katılımı için Çek Cumhuriyeti Hükümetine davette bulunacaktır. Antlaşmanın 10 uncu Maddesi uyarınca Çek Cumhuriyeti, katılım belgesini Amerika Birleşik Devletleri Hükümetine tevdi ettiği gün Taraf ülke olacaktır.

Madde II

Mevcut Protokol, Kuzey Atlantik Antlaşmasına Taraf her bir ülkenin Protokolü kabul ettiğini Amerika Birleşik Devletleri Hükümetine duyurmasıyla yürürlüğe girecektir. Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti, Kuzey Atlantik Antlaşmasının tüm Taraflarına bu tür her bir bildirim alın-  
dığı tarihi ve işbu Protokolün yürürlüğe giriş tarihini bildirecektir.

Madde III

İngilizce ve Fransızca metinleri aynı derecede geçerli olan işbu Protokol, Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arşivlerinde muhafaza edilecektir. Protokolün onaylanmış örnekleri bu Hükümet tarafından Kuzey Atlantik Antlaşmasına Taraf tüm ülkelerin Hükümetlerine iletilecektir.

İşbu Protokol, yukarıdaki hususları doğrulamak üzere aşağıda imzaları bulunan tam yetkililer tarafından imzalanmıştır.

1997 Aralık ayının 16 ncı gününü Brüksel'de imzalanmıştır.

Belçika Krallığı Adına :

Kanada Adına :

Danimarka Krallığı Adına :

Fransa Adına :

Almanya Federal Cumhuriyeti Adına :

Yunanistan Adına :

İzlanda Adına :

İtalya Adına :

Lüksemburg Büyük Dükalığı Adına :

Hollanda Krallığı Adına :

Norveç Krallığı Adına :

Portekiz Adına :

İspanya Krallığı Adına :

Türkiye Cumhuriyeti Adına :

Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Adına :

Amerika Birleşik Devletleri Adına :